



PROGRAMM

Giandaplatta



65. Giandaplatta

07./08. Januar 2017

Auf dem
Natureisplatz
Sils/Segl Maria



WALDHAUS SILS
A family affair since 1908
★★★★★

Wintersaison 2016/17:
16. Dezember bis 23. April

Wo Genuss, Erholung und Architektur
ineinander verschmelzen

WALDHAUS SPA – Zeit zum Entspannen
Geniessen Sie unseren neuen
Waldhaus Spa und lassen Sie sich verwöhnen.

Tel +41 81 838 51 00
www.waldhaus-sils.ch



HOTEL SCHWEIZERHOF
Sils-Maria, Engadin

... und nach dem Curling entspannen im Solbad und den Abend ausklingen lassen in unserer Bar & Dancing «Bella Festa» mit Live-Musik.

Hotel Schweizerhof
7514 Sils-Maria
T +41 81 838 58 58
info@hotel-schweizerhof-sils.ch



Cheras amias e chers amihs dal curling, sajas cordielmaing bainvgnieus a la 65evla Giandaplatta a Segl Maria!

Der CC Sils-Maria heisst alle Curlerinnen und Curler am 07. und 08. Januar 2017 auf dem Silser Eisplatz herzlich Willkommen. Es freut uns sehr, dass wiederum 32 Mannschaften aus der ganzen Schweiz den Weg auf sich nehmen, um mit uns zwei Tage unter freiem Himmel Curling zu spielen.

Wie ihr sicher bemerkt habt, haben wir tolle Unterstützung für die Organisation der Giandaplatta bekommen. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an Filip Niggli.

Auch in diesem Jahr seid Ihr herzlich zu einem speziellen Apéro am **Samstagabend** eingeladen. Anlässlich unserem 65. jährigem Jubiläum, haben wir uns etwas Besonderes einfallen lassen.

Wir können Euch versichern, dass das OK, der Spielleiter Enrico Ming und die Eismänner alles daran setzen werden, dass die Giandaplatta 2017 ein erfolgreiches und unvergessliches Turnier werden wird.

An dieser Stelle möchten wir auch allen danken, die auf irgendeine Art und Weise dazu beitragen, dass der CC Sils-Maria ein so grosses Turnier überhaupt durchführen kann. Dies sind nebst den vielen Helferinnen und Helfern, die ihre Freizeit dafür hergeben, natürlich alle Sponsoren und Gönner.

In diesem Sinne wünschen wir allen viel Spass, „Guat Stai“ und „Bellas chiccas“!

Das Präsidium
Karin Pünchera
Karin Ming
Andrea Giacometti

Sils
ENGADIN

Sils Tourismus wünscht allen Teilnehmenden der diesjährigen Giandaplatta ein erfolgreiches und spannendes Curling Turnier.
Schön, dass Sie hier in Sils sind und grazcha fich für Ihre Treue an diesem traditionellen Cup.
«GUAT STEI»

Erfahren Sie mehr über Sils: www.sils.ch



GIOVANOLI SPORT E MODA SILS



Via da Marias 35, CH-7514 Sils-Maria, Telefon 081 826 52 94, www.giovanoli-sport.ch

Programm 2017

Freitag, 06.01.2017 17.00 Uhr Draw im Hotel Maria

Samstag, 07.01.2017 3 Spiele à 7 Ends
Gruppe A: 08.00 – 09.40, 11.30 – 13.10, 15.15 – 16.55 Uhr
Gruppe B: 09.45 – 11.25, 13.30 – 15.10, 17.00 – 18.40 Uhr

19.15 h Apéro
Zwischenrangliste

Sonntag, 08.01.2017 2 Spiele à 8 Ends
Ränge 17 - 32: 08.00 – 09.50 Uhr
Ränge 1 - 16: 09.55 – 11.45 Uhr
Zwischenrangliste:
Ränge 17 – 32 12.15 – 14.05 Uhr
Ränge 1 – 16 14.10 – 16.00 Uhr
Gesamtrangliste: 16.30 Uhr Preisverteilung im Hotel Maria

Anschliessend gemütlicher Höck in der Stüva des Hotels Maria

Wertung Punkt/End/Stein

Preise Für die ersten 8 Teams im Wert von Fr. 8'000.00

Teilnehmerzahl 32 Teams

Startgong Vor jedem Spiel ertönt ein Startgong.

Abläuten Nach 90 Minuten (Samstag)/100 Minuten (Sonntag) Spieldauer ertönt ein Signal. Nach ertönen des Signals darf kein End mehr begonnen werden.

Die Giandaplatta wird immer **ohne** Freeguard-Zone gespielt

Gen. Auskünfte Enrico Ming: +41 79 727 30 44

Für Unterkünfte oder für einen Restaurant-Besuch
Empfehlen sich unsere Sponsoren.

Giandaplatta Sieger der letzten 10 Jahre

2006 Sils Niggli / Courtin
1 Hans Peter Van der Rijst
2 Frank Courtin
3 Filip Niggli
Skip Andrea Courtin

2011 Lugano / Loetscher
1 Patrick Loetscher (Skip)
2 Jürg Wernli
3 Dominic Andres
4 Patrick Hürlimann

Ab 2007 in 2 Gruppen gespielt

2007 Herisau Waldstatt / Waldburger
1 Paul Huber
2 Remo Ritter
3 Ueli Styger
Skip Ernst Waldburger

60igste Giandaplatta

2012 Lugano / Hürlimann
1 Jürg Wernli
2 Patrick Loetscher
3 Dominik Andrec
Skip Patrik Hürlimann

Ab 2007 in 2 Gruppen gespielt

2008 Küsnacht ZH / Nedkoff
1 Renate Nedkoff (Skip)
2 Claude Wirz
3 Hans-Peter Lanz
4 Stefan Nedkoff

60igste Giandaplatta

2013 Langenthal / Coco Loco II
1 Max Winiger
2 Matthias Moser
3 Gerard Marolf
Skip Cedric Lehmann

2009 Coco Loco / Steinmann
1 Michel Salzgeber
2 Matthias Moser
3 Marc Steinmann (Skip)
4 Cedric Lehmann

2014 Adelboden/ Toni Müller
1 Mathäus Jungen
2 Ueli Jungen
3 Simon Dänzer
Skip Toni Müller

2015 Wurde das Turnier abgesagt!

2010 Adelboden / Dänzer
1 Mathäus Jungen
2 Peter Oester
3 Ueli Jungen
Skip Simon Dänzer

2016 CC Glarus / Rios
1 Peja Hartmann
2 Christof Schwaller
3 Kevin Spychiger
Skip Martin Rios

Das Team der Ming Bus AG wünscht allen Spieler
 <<GUET STAI>>



Ming Bus AG
 7514 Sils-Maria

www.mingbus.ch
info@mingbus.ch

T 081 826 58 34
 F 081 826 61 55



SCHREINEREI
 INNENAUSBAU
 KÜCHEN

**Silser
 Küchen™**

**Noldi
 Clalüna**

MASSARBEIT IN HOLZ
 Clalüna Noldi AG.
 7514 Sils/Engadin.
 Telefon: 081 826 58 40.
www.schreinerei-claluen.ch

**SHOT
 SHOP**

brands

Entdecke den neuen
 Curlingshop im Oberengadin

Baby-Rose Engadin GmbH
 Via da la Staziun 38
 7504 Pontresina

Tel : +41 81 834 57 00
 mail: br@babyengadin.ch

PERFORMANCE THE HAMMER ROCK 66 WAT'CHER EDGE SURE-SHOT CURLING STICKS ICE HALO KANISHA ribcap JET ICE ASHAM BalancePlus™ JUNI PCW SHAMANOVA CUB-ITALY ULTIMA CEE-ITA

SHOT SHOP AG
 Top Curling Supplies
 Käserstrasse 1
 CH - 4900 Langenthal

Tel +41 62 922 99 27
 Fax +41 62 923 81 46
 Mail info@shotshop.ch
www.shotshop.ch

Curlingshop:
 Käserstrasse 1
 CH - 4900 Langenthal
 Anruf genügt, wir sind für Sie da!

INTERIEUR GIACOMETTI

INNENEINRICHTUNGEN BODENBELÄGE
ST. MORITZ MALOJA

Galleria Caspar Badrutt
Via dal Bagn 50
7500 St. Moritz
Tel. 081 833 03 04
Fax 081 824 36 36

giacomettiinterieur@bluewin.ch

Hauptstrasse
7516 Maloja
Tel. 081 824 35 35
Fax 081 824 36 36

081 837 32 32
pomatti.ch



Mehr als Strom.

Sanitär
PEDRUN
Heizung – 7514 Sils
Tel. 826 56 55 Fax 826 57 77

7514 Sils Maria

Tel. 081 826 56 55
Fax 081826 57 77

The logo for Hotel Seraina features a stylized grey flower above the text 'HOTEL SILS - MARIA SERAINA' in a bold, grey, sans-serif font.
**HOTEL
SILS - MARIA
SERAINA**

Restaurant/Stübli
Sonnenterrasse
Kinderspielzimmer

Telefon 081 838 48 00

The logo for Hotel Edelweiss features a decorative green flourish above the text 'HOTEL EDELWEISS' in a green, serif font.
HOTEL EDELWEISS

★ ★ ★ ★ Sils Engiadina, since 1876

Bei uns sind schon zufriedene Mitglieder zu Gast vom
CC Victoria Basel, CC Black & White Basel, CC Küssnacht...

Das Curler-Hotel in Sils-Maria!

Werden auch Sie Gast bei uns - direkt vis-à-vis vom Curlingplatz

Hotel Edelweiss • 7514 Sils-Maria
081 838 42 42 • info@hotel-edelweiss.ch
www.hotel-edelweiss.ch

MARGNA
PARKHOTEL | SILS | ENGADIN

Tischreservation unter 081 838 47 47

Wir freuen uns, Sie bald wieder bei uns begrüßen und
verwöhnen zu dürfen!

PARKHOTEL MARGNA
Via da Baselgia 77 | CH-7515 Sils-Baselgia
Telefon +41 81 838 47 47 | info@margna.ch
www.margna.ch

Restaurant Grillroom

Täglich ab 18.30 Uhr geöffnet.
Genussreiche Momente bei mediterranen Spezialitäten im elegant-rustikalen
Arvenholzrestaurant. Über 130 verschiedene Weine aus aller Welt

Stüva 1817

Täglich durchgehend warme Küche von 11.00 bis 23.00 Uhr.
Bündner Spezialitäten und hausgemachte Pasta servieren wir Ihnen in der
originalen Engadiner Arvenstube aus dem Jahr 1817.

Enoteca & Osteria Murütsch

Täglich ab 17.00 bis 24.00 Uhr (ausser montags).
Italienisch Wein und Esskultur pur mit typischen Osteria-Gerichten, hausge-
machter Pasta und täglicher Weindegustation im rustikalen Gewölbekeller.

SWISSLOS

graubünden SPORT

Das Amt für Volksschule und Sport Chur
wünscht allen Guet Steil!

Spirit of Curling

Neben den offiziellen Regeln des Curling Sports gibt es auch noch den sogenannten ``Spirit of Curling``.

Es handelt sich hierbei um eine Art Gewohnheitsrecht, dass ein Curler dies befolgt ist Selbstverständlich.

The Spirit of Curling (Originaldefinition der WCF), frei übersetzt ins Deutsche heisst das:

- Ein Curler verhält sich immer wie ein Gentleman.
- Ein Curler spielt um zu gewinnen, nicht um seinen Gegner zu erniedrigen.
- Ein Curler wird nie versuchen, seinen Gegner abzulenken oder ihn daran zu hindern, sein Bestes zu tun
- Ein Curler versucht nie, mit anderen Mitteln, als mit den spielerischen Möglichkeiten Vorteile zu erzielen
- Ein Curler muss zuerst lernen zu verlieren, erst dann ist er auch würdig zu gewinnen
- Ein Curler zieht eine Niederlage einem ungerechten Sieg vor
- Ein Curler verstösst nie absichtlich gegen Spielregeln, oder eine der geschriebenen Überlieferungen
- Ein Curler wird nie etwas tun, was er auch von seinen Mitspielern nicht erwartet
- Ein Curler entscheidet sich in Streitfragen immer zu Gunsten seines Gegners.
- Ein Curler schätzt und anerkennt eine gute Leistung seines Gegners.
- Ein Curler kritisiert oder beschimpft weder seine Mitspieler, noch seine Gegner
- Ein Curler konzentriert sich immer aufs Spiel und gibt immer sein Bestes.
- Begeht ein Curler einen Fehler, so ist er der Erste der ihn zugibt
- Ein Curler, der einen laufenden Stein berührt oder überslidet, gibt dies sofort bekannt
- Ein Curler lädt seinen direkten Gegner zu einem Drink ein, wenn er gewonnen hat
- Ein Curler wird nie eine Einladung ausnützen, um sich teure Getränke bezahlen zu lassen
- Ein Curler verhält sich immer fair und sportlich

HAUPTSPONSOREN



GUT STEIN!
AUCH FÜR IHR DACH!



MEULI SILS

7514 Sils T: 081 826 56 75 www.meuli-sils.ch



Hotel Maria

Sils-Maria

Engiadin

Fam. Möckli wünscht allen Teams Guet Stei

Restaurant im Bündnerstil

**Wir wünschen allen Teilnehmer
eine schöne Giandaplatta und guten Aufenthalt in Sils**

7514 Sils-Maria
Tel. 081 832 61 00
Fax 081 832 61 01